

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

*Официальные отчеты*

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
37-е заседание,  
состоявшееся  
в пятницу,  
9 ноября 1990 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

**КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 37-М ЗАСЕДАНИИ**

**Председатель:** г-жа КУМБС (Новая Зеландия)  
(заместитель Председателя)

**позднее:** г-н СОМАВИА (Чили)

**СОДЕРЖАНИЕ**

- ПУНКТ 90 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МИРОВОЕ СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (продолжение)
- ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ ИНВАЛИДОВ И ДЕСЯТИЛЕТИЕ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОЛИТИКА И ПРОГРАММЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МОЛОДЕЖИ (продолжение)
- ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОС О СТАРЕНИИ (продолжение)
- ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД СЕМЬИ (продолжение)
- ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТАКИМИ ДОКУМЕНТАМИ (продолжение)
- ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение)
- ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА (продолжение)
- ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)
- ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ (продолжение)
- ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ (продолжение)
- ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC 2 750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/45/SR.37  
13 December 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие Председателя г-жа Кумбс (Новая Зеландия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 90 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МИРОВОЕ СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (продолжение) (A/C.3/45/L.16, L.18/Rev.1)

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ ИНВАЛИДОВ И ДЕСЯТИЛЕТИЕ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/C.3/45/L.17)

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОЛИТИКА И ПРОГРАММЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МОЛОДЕЖИ (продолжение) (A/C.3/45/L.13)

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОС О СТАРЕНИИ (продолжение) (A/C.3/45/L.12/Rev.2)

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД СЕМЬИ (продолжение) (A/C.3/45/L.14/Rev.1, L.15)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что она осведомлена о том, что проекты резолюций, составляющие группу II, куда входят вышеуказанные пункты повестки дня, не имеют каких-либо последствий для бюджета по программам.

Проект резолюции A/C.3/45/L.16 (пункт 90 повестки дня)

2. Проект резолюции A/C.3/45/L.16 принимается.

3. Г-жа МУКАВЕ (Мозамбик) и г-жа ШИВУТЕ (Намибия) говорят, что если бы их делегации присутствовали, то они присоединились бы к консенсусу и голосовали бы за проект резолюции A/C.3/45/L.16.

Проект резолюции A/C.3/45/L.18/Rev.1 (пункт 90 повестки дня)

4. Г-жа КАМАЛЬ (секретарь Комитета) говорит, что из пункта 4 следует исключить слова "а также в странах с низким уровнем дохода".

5. Г-жа АШТОН (Боливия), представляя проект резолюции от имени авторов, говорит, что в текст проекта резолюции внесены следующие незначительные изменения: пункт 5 был согласован с предыдущими резолюциями Генеральной Ассамблеи; пункт 6, в котором подтверждается политика в области международного сотрудничества в целях развития, изложенная в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, был включен в текст проекта. Авторы выражают надежду на то, что этот текст будет принят на основе консенсуса.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что предлагается провести заносимое в отчет о заседании голосование по этому проекту резолюции.

7. Г-н УОЛДРОП (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования до начала голосования, говорит, что, как и в прошлом, его правительство выражает сомнения относительно уместности доклада о мировом социальном положении. Следует еще найти подтверждение тому, что этот доклад вносит конструктивный вклад в улучшение мирового социального положения.

8. В пункте 5 проекта резолюции недостаточно точно отражаются последствия, которые будет иметь ориентированная на рынок внутренняя экономическая политика на результаты экспортной деятельности. Хотя в 80-е годы наблюдалась тенденция к снижению цен на сырьевые товары, тем не менее эта тенденция была характерна не для всех сырьевых товаров либо проявлялась не в одинаковой степени, а также не все страны были в равной степени подвержены влиянию этой общей тенденции. Кроме того, в 80-е годы результаты экономической деятельности различных развивающихся стран резко отличались друг от друга, в значительной степени в силу различий в их внутренней экономической политике и в их способности гибко реагировать на изменения, происходящие на рынках.

9. С учетом высказанных оговорок, касающихся формулировок проекта текста и ценности доклада, его правительство будет голосовать против проекта резолюции.

10. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование проекта резолюции A/C.3/45/L.18/Rev.1.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали  
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Германия, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

11. Проект резолюции A/C.3/45/L.18/Rev.1 принимается 112 голосами против одного при 4 воздержавшихся.

12. Г-н КЭНИГ (Германия), выступая по мотивам голосования, говорит, что, хотя его страна придает большое значение социальным вопросам, в частности, мировому социальному положению, тем не менее она воздержалась от голосования по проекту резолюции. Вопросы, затрагиваемые в тексте проекта, в большей степени относятся к компетенции Второго комитета, а не Третьего. Кроме того, в проекте резолюции недостаточно полно отражаются результаты, полученные во Втором комитете и на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

13. Г-н ТИССОТ (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация воздержалась от голосования по проекту резолюции A/C.3/45/L.18/Rev.1, потому что в нем не содержится каких-либо новых взглядов на мировое социальное положение. Кроме того, в тексте не отражаются некоторые наиболее конструктивные результаты восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

14. Г-н МИЯТА (Япония) говорит, что его делегация воздержалась от голосования по проекту резолюции A/C.3/45/L.18/Rev.1. В ряде случаев в тексте уделяется чрезмерное внимание экономическим вопросам, что может привести к дублированию в работе Второго и Третьего комитетов. Кроме того, некоторые из формулировок вводят в заблуждение и искажают реальное текущее экономическое положение. Его делегация также сомневается в точности и объективности докладов о мировом социальном положении и выражает надежду, что в будущем эти доклады будут готовиться более тщательно.

15. Г-жа ДУДФИНА (Ангола), г-жа ШЕРМАН-ПИТЕР (Багамские Острова), г-н ЭКЕ (Бенин), г-жа МОЛАТИКИВА (Ботсвана), г-жа БАНГУИ-ДУКАСС (Центральноафриканская Республика), г-н ДА РОЗА (Гвинея-Биссау), г-н РАКУТУНДРАМВОА (Мадагаскар), г-жа МУКАВЕ (Мозамбик), г-жа ШИВУТЕ (Намибия), г-жа ЛИССИДИНИ (Уругвай), г-жа БАГБЕНИ (Заир) и г-жа ФУНДАФУНДА (Замбия) говорят, что если бы их делегации присутствовали в ходе голосования, то они голосовали бы за проект резолюции A/C.3/45/L.18/Rev.1.

Проект резолюции A/C.3/45/L.17 (пункт 92 повестки дня)

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Заир, Мадагаскар и Сомали присоединились к авторам проекта резолюции A/C.3/45/L.17.

17. Проект резолюции A/C.3/45/L.17 принимается.

Проект резолюции A/C.3/45/L.13 (пункт 96 повестки дня)

18. Г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия) говорит, что в пункте 2 текста на французском языке фразу "используя Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в качестве связующего звена" следует заменить выражением "используя Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в качестве координационного центра". Текст на английском остается без изменений.

19. Проект резолюции A/C.3/45/L.13 с внесенными в него поправками принимается.

20. Г-н Сомавиа (Чили) занимает место Председателя.

Проект резолюции A/C.3/45/L.12/Rev.2 (пункт 99 повестки дня)

21. Г-жа АЛЬВАРЕС (Доминиканская Республика), представляя пересмотренный проект резолюции от имени авторов, говорит, что по просьбе делегации Сенегала в него были внесены два новых пункта: восьмой пункт преамбулы, в котором упоминается об учреждении в Дакаре в 1989 году Африканского геронтологического общества, и пункт 10, в котором Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам предлагается оказать помощь этому обществу.

22. Проект резолюции A/C.3/45/L.12/Rev.2 принимается.

23. Г-н КЁНИГ (Германия) говорит, что, хотя его правительство и присоединилось к консенсусу, оно, тем не менее, считает, что в общих чертах проект резолюции не служит удовлетворению потребностей престарелых. Германия придает первоочередное значение вопросу о старении, и ее политика в этой области осуществляется в полном соответствии с Международным планом действий по проблемам старения. Кроме того, она активно участвует и поддерживает конкретные проекты, осуществляемые Целевым фондом Организации Объединенных Наций по проблемам старения.

24. В проекте резолюции A/C.3/45/L.12/Rev.2 содержится ряд предложений, которые несовместимы с принципом эффективного использования ресурсов системы Организации Объединенных Наций, в частности, предложение о создании новых международных организаций в области старения, что приведет к дублированию усилий. Его делегация оставляет за собой право продолжить обсуждение этих вопросов на следующей сессии Комиссии социального развития.

Проект резолюции A/C.3/45/L.14/Rev.1 (пункт 104 повестки дня)

25. Г-н ЗАВАЦКИЙ (Польша), представляя пересмотренный проект резолюции от имени авторов, к которым в настоящее время присоединилась Монголия, указывает, что к первоначальному тексту были добавлены три новых пункта: 1) четвертый пункт преамбулы, который приветствует вступление в силу Конвенции о правах ребенка и успешное завершение работы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей; 2) пункт 9, в котором Комиссии социального развития предлагается, в частности, обеспечить такое положение, при котором вся деятельность, относящаяся к семье, была бы приведена в соответствие с концепцией равенства между мужчинами и женщинами; и 3) пункт 10, в котором Комиссии социального развития предлагается информировать Комиссию по положению женщин о подготовке к проведению Международного года семьи.

26. Проект резолюции A/C.3/45/L.14/Rev.1 принимается.

27. Г-н ВАН ДЕР ХЕЙДЕН (Нидерланды) говорит, что, хотя его страна признает семью в качестве основной ячейки общества, она признает также и существование многих различных семейных структур. В соответствии с этим политика правительства направлена на укрепление семьи, а также сопоставимых социальных ячеек.

28. Во всем мире семейные структуры, традиции и ценности отличаются друг от друга настолько, что не похоже, чтобы международные консультации по вопросам семьи привели к общеприемлемым мерам. Кроме того, весьма вероятно, что такие

(Г-н Ван Дер Хейден, Нидерланды)

консультации могут использоваться для распространения негативного отношения к структурам домашнего хозяйства, отличным от традиционной нуклеарной семьи, или даже для прямой их дискриминации.

29. Поэтому его правительство отдает явное предпочтение расширению сотрудничества на региональном уровне, что соответствует рекомендации Генерального секретаря о том, что конкретная деятельность по подготовке Международного года семьи должна осуществляться в основном с учетом местного и национального положения.

30. Г-н СТАРТ (Австралия) говорит, что его делегация приветствует поправки, внесенные в проект резолюции A/C.3/45/L.14. В ходе проведения Международного года семьи надлежащее внимание необходимо уделять разнообразному национальному и международному социальному опыту, касающемуся семьи. Когда Генеральная Ассамблея принимала свою резолюцию 44/82, провозгласившую 1994 год Международным годом семьи, наблюдался устойчивый консенсус против принятия какого-либо строгого определения понятия семьи, и важно, чтобы в проекте резолюции, который рассматривается в настоящее время Комитетом, этот консенсус был отражен.

Проект резолюции A/C.3/45/L.15 (пункт 104 повестки дня)

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам рассмотреть проект резолюции A/C.3/45/L.15, который был внесен представителем Польши от имени авторов, указанных в документе, и Ливийской Арабской Джамахирии. Представитель Польши внес устное изменение в третий пункт преамбулы, предложив заменить слова "немедленных действий" словами "непрерывных действий". Если нет возражений, он будет считать, что члены Комитета желают принять проект резолюции с внесенными в него устными изменениями без голосования.

32. Предложение принимается.

33. Проект резолюции A/C.3/45/L.15 с внесенными в него устными изменениями принимается.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комитет завершил рассмотрение второй группы вопросов.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТАКИМИ ДОКУМЕНТАМИ (продолжение) (A/45/3, глава V, раздел A, A/45/205, 207, 216, 222, 227, 230, 264, 265-267, 269, 270, 272, 280, 636, 668, приложение, 707)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС (продолжение) (A/45/3, глава V, раздел A, A/45/580)

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА (продолжение) (A/45/202, 222, 265, 269, 473)

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/45/3, глава V, раздел A, A/45/40, 174, 178, 403, A/45/597, 598, 657; E/1990/23)

**ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РЕЛИГИОЗНОЙ НЕТЕРПИМОСТИ (продолжение) (A/45/205, 222, 225, 265, 270)**

**ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, ВЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ (продолжение) (A/45/44 и Согг.1, A/45/189, 205, 207, 216, 225, 227, 230, 254, 264, 266, 280, 405, 615, 633)**

**ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ (продолжение) (A/45/202, 203, 205, 225, 227, 230, 254, 264, 265, 266, 267, 269, 270, 272, 280, 626)**

35. **Г-жа АТТАХ (Нигерия)**, выступая по пункту 89 повестки дня, говорит, что Организация Объединенных Наций играет важную и полезную роль в области прав человека, особенно в деятельности, связанной с установлением стандартов. Эффективное и беспрепятственное функционирование договорных органов в области прав человека в качестве согласованной и комплексной системы будет в значительной степени определять конечный успех деятельности Организации Объединенных Наций в вопросах обеспечения уважения прав человека. В этой связи оратор ссылается на выводы и рекомендации, содержащиеся в подготовленном независимым экспертом исследовании о возможных долгосрочных подходах к повышению эффективности функционирования существующих и будущих договорных органов (A/44/668), а также на доклад третьего совещания председателей договорных органов в области прав человека (A/45/636).

36. Обязательное и всеобщее присоединение к документам по правам человека является не только необходимым, но и важным компонентом обеспечения всеобщего уважения и соблюдения всех прав человека. В этой связи делегация Нигерии призывает все страны присоединиться к документам по правам человека. Она полностью поддерживает рекомендацию председателей договорных органов относительно необходимости принятия мер по обеспечению более активного взаимодействия договорных органов как средства содействия эффективному развитию системы договоров по правам человека в целом. Поэтому она полностью поддержит либо проведение на периодической основе совещаний председателей договорных органов, либо учреждение комитета по взаимосвязям в системе договоров в целях обеспечения более эффективной координации деятельности в рамках режима договоров.

37. Одним из серьезных препятствий на пути эффективного функционирования ряда договорных органов, особенно Комитета по ликвидации расовой дискриминации (СЕРД) и Комитета против пыток, является проблема финансирования. Ее делегация твердо убеждена в том, что договорные органы в области прав человека не должны бездействовать в результате несоблюдения рядом государств-участников своих финансовых обязательств. Деятельность договорных органов должна финансироваться за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Хотя добровольное финансирование и является полезным элементом, оно не может обеспечить необходимых ресурсов для обеспечения устойчивого прогресса в области содействия осуществлению прав человека.

38. Касаясь связанного с этим вопроса о секретариатском обслуживании, требующего срочного решения, она говорит, что ее делегация полностью поддерживает рекомендацию, в соответствии с которой Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее следует обеспечивать более значительный объем ресурсов на секретариатское обслуживание, с тем чтобы добиться эффективного функционирования договорных

(Г-жа Аттах, Нигерия)

органов. Поскольку круг деятельности Центра по правам человека существенно расширился, необходимо выделять больше ресурсов Центру и его вспомогательным органам, с тем чтобы он мог выполнять возложенный на него объем работы и более широкие обязанности.

39. Ее делегация хотела бы выразить удовлетворение в связи с работой Целевой группы по компьютеризации. Делегация Нигерия поддерживает рекомендации Целевой группы относительно создания соответствующей базы данных для хранения и обработки информации, касающейся системы представления докладов, и приветствует завершение работы над учебным пособием по вопросам представления докладов, подготовленных ЮНИТАР и Центром по правам человека. Нигерия решительно поддерживает идею обеспечения эффективного и беспрепятственного функционирования договорных органов. Цель проводимой правительством Нигерии политики заключается в том, чтобы содействовать согласованию деятельности договорных органов в области прав человека и обеспечивать, чтобы результаты, методы и судебная практика, являющиеся следствием деятельности и взаимодействия в рамках режима договоров, не ограничивались государствами-участниками, а имели более широкую сферу применения международным сообществом в целом.

40. Что касается пункта 97 повестки дня, посвященного вопросу осуществления Конвенции о правах ребенка, то ее делегация с удовлетворением указывает на возросшее число государств, которые присоединились к Конвенции или ратифицировали ее. В Нигерии идет процесс ратификации, и правительство страны надеется принять участие в первом совещании государств-участников, которое состоится в феврале 1991 года.

41. Следует воздать должное Организации Объединенных Наций за создание комплекса надежных и полезных стандартов в области защиты детей. Назначение Комиссией по правам человека Специального докладчика по конкретным вопросам, связанным с защитой детей, разработка Конвенции о правах ребенка и недавно принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей Декларация и Программа действий ясно свидетельствуют о том, что международное сообщество озабочено бедственным положением детей. В настоящее время задача международного сообщества заключается в том, чтобы воплотить указанные в Конвенции права в национальные законы и практику.

42. Что касается пункта 109 повестки дня, то оратор говорит, что Нигерия решительно осуждает непрекращающееся нарушение прав ребенка в Южной Африке, и призывает международное сообщество принять безотлагательные меры по исправлению такого неприемлемого положения. Ее делегация требует немедленного и безоговорочного освобождения всех задержанных детей и сбора данных в отношении всех пропавших без вести и исчезнувших детей. По мнению ее делегации, ликвидация апартеида создаст условия для полной реализации прав детей в Южной Африке. Ее делегация также осуждает практику пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, где бы и когда бы она ни имела место. Крайне необходимо, чтобы международное сообщество осуществляло совместные меры по обеспечению соблюдения установленных стандартов.

43. В заключение оратор вновь подтверждает непоколебимую приверженность правительства Нигерии делу защиты прав человека. Международная политическая ситуация, особенно события в Восточной Европе, способствовала созданию



(Г-жа Аттах, Нигерия)

благоприятных условий для осуществления всех прав человека и основных свобод. Однако нельзя игнорировать тот факт, что резкое ухудшение экономических и социальных условий значительно ограничило возможность народов стран этого региона осуществлять свои основные и неотъемлемые права. Международному сообществу следует не только вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство больших и малых наций, но и в равной степени уделить внимание вопросам содействия социальному прогрессу и улучшению условий жизни.

44. Г-н БАРАД (Непал) обращает внимание на позитивные изменения в подходах, применяемых в рамках международных отношений, в соответствии с которыми вопросу о правах человека придается первоочередное значение во внешней политике; в этих изменениях он видит подтверждение беспрецедентного совпадения идеологических позиций, которое до настоящего времени не было реализовано мировым сообществом. Однако, как указал Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации (A/45/1, раздел VI), урегулирование конфликтов, соблюдение прав человека и содействие развитию вместе образуют ткань мира; если одну из этих нитей убрать, ткань распадется. В настоящее время существует понимание того, что развитие, не учитывающее глобальных потребностей личности, становится нелепостью. Достижение содержащейся в Уставе цели "содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни" возможно лишь при "большей свободе".

45. Следует уделить особое внимание финансовому положению договорных органов в области прав человека, особенно кризису, который с 1986 года оказывал неблагоприятное воздействие на деятельность Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Его делегация настоятельно призывает государства-члены обратить должное внимание на рекомендации, представленные третьим совещанием председателей договорных органов в области прав человека и содержащиеся в приложении к документу A/45/636.

46. Непал всецело привержен делу обеспечения и осуществления основных свобод человека. В целях достижения общего консенсуса по вопросу эффективного осуществления прав для всех государств настало время принять общие гуманитарные нормы, зиждущиеся на основных свободах и демократии. Демократия стала необходимым условием развития, и государства-члены должны обеспечить хотя бы минимальную степень демократизации своих обществ

47. Г-н ОГУРЦОВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика) говорит, что, хотя научно-технический прогресс содействовал повышению уровня жизни и заложил прочные основы для осуществления прав человека, следует обратить особое внимание на моральные и социальные последствия научно-технического прогресса, прежде всего на деградацию окружающей среды. В этой связи он подчеркивает необходимость установления приемлемого баланса, который бы обеспечил соблюдение основных прав человека и содействовал расширению научно-технического развития. Хотя современное общество не может функционировать без научно-технического развития, его темпы необходимо контролировать и о нем необходимо судить, основываясь на том, как этот прогресс может способствовать обеспечению благосостояния индивидуума, достижению свободы и безопасности.

(Г-н Огурцов, Белорусская ССР)

48. Определенные научно-технические достижения чреваты опасностями в отношении прав индивидуума, благосостояния общества или общих условий состояния человечества. Не все открытия и нововведения должны быть обязательно реализованы: следует создавать механизмы оценки научно-технических достижений, особенно их побочных и долгосрочных последствий. В этой связи следует определять, будут ли полученные преимущества преобладать над предвидимыми отрицательными последствиями. Проведение такой экспертной оценки необходимо проводить на международном уровне в интересах всего человечества. Право участия в принятии такого рода решений - одно из основных прав человека.

49. Чернобыльская катастрофа является одной из самых страшных катастроф в мире. Поскольку, к сожалению, ее последствия невозможно ликвидировать, то человечеству и всей биосфере остается лишь приспособляться к необратимому постчернобыльскому состоянию и стремиться свести к минимуму последствия катастрофы.

50. Г-жа БАНГУРА (Гвинея) говорит, что государствам - участникам Конвенции о правах ребенка, растущее число которых отражает политическую волю, направленную на защиту детей, следует принять все необходимые меры законодательного, административного, социального и просветительского характера, с тем чтобы обеспечить доступ к медицинскому обслуживанию, здравоохранению и образованию и их надлежащее финансирование. Меры по осуществлению Конвенции должны быть направлены на защиту прав детей и создание здоровой окружающей среды, в которой они могут расти. Для достижения этих целей развивающиеся страны, особенно наименее развитые из них, нуждаются в поддержке всего международного сообщества.

51. Особого внимания заслуживает положение детей в африканских странах. Зачастую их выживание зависит от таких факторов, как обеспечение питьевой водой и сохранение здоровой окружающей среды. Особенно трагически складывается положение детей в Либерии, которые составляют свыше половины находящихся в Гвинее 520 000 беженцев из Либерии. Делегация Гвинеи обращается ко всему международному сообществу с призывом спасти либерийских детей и их страну от полного уничтожения.

52. Правительство Гвинеи предприняло значительные усилия, направленные на улучшение условий жизни детей. Оно приступило к проведению программы, цель которой заключается в обеспечении беременных женщин и младенцев первичным медико-санитарным обслуживанием. В целях обеспечения охвата иммунизацией в самых отдаленных районах страны были созданы центры здравоохранения. ЮНИСЕФ обеспечил эти центры оборудованием и медикаментами, а в настоящее время он также принимает участие в осуществлении национальных программ в области образования и санитарии. Министерство социальных дел осуществляет программу, призванную повысить степень осведомленности общественности относительно положения гвинейских детей и их прав. Правительство осуществляет общенациональную реформу, в ходе которой особое внимание уделяется вопросам доступа детей к получению образования. В этой связи делегация оратора выражает признательность за помощь, оказанную различными учреждениями Организации Объединенных Наций, прежде всего ЮНИСЕФ, который осуществляет значительные усилия по улучшению условий жизни матерей и детей в Гвинее. Вместе с тем, несмотря на достигнутый прогресс, уровень детской смертности остается весьма высоким. В этой связи оратор призывает Организацию Объединенных Наций, прежде всего ЮНИСЕФ, разработать политику в области информации, направленную на охват сельского населения, с тем чтобы помочь ему повысить качество своей жизни и жизни своих детей.

53. Г-н БАРКЕР (Австралия) говорит, что разработка рамок международного права, воплощенного в системе договоров, касающихся прав человека, - более, чем 40-летний труд - является крупным достижением Организации Объединенных Наций. Присоединение многих стран к международным пактам свидетельствует об универсальном характере содержащихся в них принципов. Австралия обращается с настоятельным призывом к тем государствам, которые еще не ратифицировали эти пакты или не присоединились к ним, рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке и призывает Организацию Объединенных Наций оказать техническую помощь правительствам по их просьбе, с тем чтобы дать им возможность предусмотреть содержащиеся в этих пактах нормы международного права в их собственных правовых системах и выполнить обязательства, связанные с представлением докладов. Она также призывает Организацию Объединенных Наций активизировать свои усилия по пропаганде своего "Вила о правах", а также деятельности Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

54. Австралия приветствует два новых документа, принятых на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, - Конвенцию о правах ребенка и второй факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, и ожидает принятия Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей.

55. Его страна проявляет особый интерес к проекту всеобщей декларации о правах коренных народов, проекту декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, а также к проекту свода принципов и гарантий защиты психически больных лиц и улучшения ухода за ними, однако считает, что в настоящее время основное внимание следует перенести на осуществление существующих документов. Эффективность их осуществления в значительной степени зависит от правительств, которые должны обеспечить выполнение договорных обязательств как в соблюдении норм в области прав человека, так и в своевременном и надлежащем представлении докладов.

56. В связи с расширением договорной системы он отмечает, что в настоящее время имеется шесть органов по контролю за соблюдением договоров при общем количестве государств-участников свыше 530, что вдвое превышает их количество 10 лет тому назад. Расширение этой системы, которое носило как качественный, так и количественный характер, привело к возникновению многих проблем, не предусмотренных авторами и участниками переговоров по заключению международно-правовых документов в области прав человека, причем некоторым из них необходимо уделить безотлагательное внимание, с тем чтобы масштабы системы не привели к ее развалу.

57. Независимый эксперт, который изучил этот вопрос, отметил, что сочетание вопросов, касающихся распространения стандартов, масштаба и интенсивности деятельности директивных органов и ряда договорных органов, может затруднить процесс последовательного применения подхода к осуществлению стандартов в области прав человека и контролю за ними. Последовательное толкование этих стандартов имеет существенно важное значение для целостности договорной системы и доверия к ней, которое свидетельствует о приверженности международного сообщества. В деле разработки новых стандартов существенно важное значение имеет тщательное соблюдение резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи.

58. У вопроса о ресурсах есть два аспекта: проблема финансирования государствами-участниками и необходимость в надлежащих секретариатских ресурсах для обслуживания договорных органов: Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет против

(Г-н Баркер, Австралия)

пытках, которые полагались на государства-участники в вопросах финансирования, были вынуждены отменить заседания. Существенно важно перевести эти органы на более прочную финансовую основу, и Австралия готова рассмотреть совместно с другими странами вопрос о возможности покрытия всех расходов договорных органов в рамках регулярного бюджета без ущерба для других приоритетных областей, касающихся прав человека. По его мнению, в докладе Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету (E/1990/50) отмечается огромное давление, оказываемое на Центр по правам человека, рабочая нагрузка которого чрезвычайно возросла непосредственно в результате расширения сферы применения действующих международно-правовых документов в области прав человека, и обращается с настоятельным призывом принять соответствующие меры.

59. Что касается процедур отчетности, то его делегация считает, что представление периодических докладов для их изучения и обсуждения с комитетами экспертов является важным фактором более широкого признания государствами необходимости представления докладов о своей деятельности в деле поддержки и защиты прав человека своих граждан. Такой подход является целесообразным в то время, когда многие страны пересматривают свой подход к правам человека и стремятся к большему взаимодействию, поскольку он содействует проведению конструктивного диалога и поощряет принятие более открытого и не столь оборонительного подхода. Тем не менее подготовка, представление и рассмотрение периодических докладов возложили большую нагрузку на контролирующие органы и национальный государственный аппарат, и крайне необходимо упорядочить эти мероприятия. Некоторые меры уже приняты, и, в частности, предсессионные рабочие группы оказались эффективным с точки зрения затрат средством обработки всего объема докладов. В этом отношении следует использовать перекрестные ссылки, однако их сложно применить в широких масштабах. Необходимы дальнейшие исследования.

60. Он с удовлетворением отмечает завершение разработки сводных руководящих принципов и пособия для государств-участников, которые были подготовлены Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) в сотрудничестве с Центром по правам человека, и настоятельно требует их скорейшего распространения. Кроме того, поскольку обработка информации представляет собой значительную часть деятельности договорных органов, эффективное использование компьютерной техники окажет содействие в решении стоящих перед ними проблем в результате придания большей гибкости системе отчетности, улучшения доступа к информации и облегчения процесса предоставления информации по смежным вопросам прав человека в ответ на запросы Генерального секретаря. Она также повысит производительность работы Секретариата.

61. Г-н ХЕННЕССИ (Ирландия), касаясь пункта 106 повестки дня и прогресса, достигнутого в осуществлении целей Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях, говорит, что, несмотря на обнадеживающие факты, содержащиеся в докладе Специального докладчика, относительно того, что в ряде стран, включая Советский Союз, принят ряд важных мер, нацеленных на обеспечение религиозной свободы, во всех регионах мира по-прежнему имеют место проявления религиозной нетерпимости.

62. Ущемление прав и свобод, воплощенных в Декларации, обычно ведет к ущемлению других прав человека, таких, как право на жизнь, свободу и безопасность личности, свободу передвижения и свободу мнений и слова, и в этой связи вызывает

(Г-н Хеннесси, Ирландия)

обеспокоенность сообщением Специального докладчика о росте за прошедший год количества предполагаемых нарушений права на жизнь в связи с осуществлением прав и свобод, касающихся религии и вероисповедания.

63. Специальный докладчик указал на то, что эти нарушения могут происходить в результате различных обстоятельств, таких, как ограничительное законодательство и невыполнение государственными властями национальных законов, касающихся обеспечения свободы вероисповедания. Однако его делегация считает, что не менее важной причиной является наличие напряженности между религиозными группами, за которой скрываются сложные проблемы, нередко имеющие историческое, политическое, социальное и экономическое происхождение. В таких ситуациях основа долгосрочной стабильности может быть создана только путем устранения основных причин. Однако в целом религиозная нетерпимость является неспособностью примирить различия и многообразие. При таком положении надлежащие законы необходимы, но недостаточны: терпимость и уважение прав других необходимо поощрять во всех странах в качестве существенно важной основы осуществления всех усилий по поддержанию и защите прав человека, при этом важную роль играют работники просвещения и религиозные лидеры. Проблемы религиозной нетерпимости нередко возникают в связи с правами меньшинств, и этот аспект необходимо принимать во внимание в ходе осуществления деятельности по защите свободы вероисповедания или убеждений.

64. Его делегация выражает удовлетворение в связи с тем, что правительства проявляют все большую готовность сотрудничать со Специальным докладчиком, что подтверждает действенность двойного мандата Специального докладчика, а именно: расследовать случаи нарушения положений Декларации и, по возможности, осуществлять диалог между правительствами и религиозными общинами. Свидетельством достигнутого прогресса является то, что назначение, которое первоначально оспаривалось, теперь продлено еще на два года.

65. Его делегация обращается ко всем правительствам с настоятельным призывом уделять особое внимание рекомендациям Специального докладчика в отношении будущих действий. В канун десятой годовщины Декларации о ликвидации религиозной нетерпимости правительствам крайне необходимо рассмотреть вопрос о национальных и региональных мерах по обеспечению ее эффективного осуществления, и отметить ее годовщину, уделив особое внимание вопросам общественной информации и деятельности, касающейся публикации, распространения и осуществления Декларации.

66. Г-н ПИБУДСОНГГРАМ (Таиланд), касаясь пункта 97 повестки дня, говорит, что на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей была принята стратегия, направленная на улучшение защиты и развития в интересах детей, - программа, которая обеспечит их выживание. Всемирная декларация и План действий предоставляют в распоряжение национальных правительств, международных организаций, двусторонних учреждений по оказанию помощи и неправительственных организаций прочные рамки для осуществления их собственных программ действий.

67. Почти 20 млн. из 55-миллионного населения Таиланда составляют дети в возрасте до 14 лет. Содействие развитию и защита детей являются неотъемлемой частью принятого правительством национального плана экономического и социального развития, и в нынешнем пятилетнем плане большое внимание уделяется службам в области выживания, развития и защиты. Обеспечение права на жизнь является основополагающим

(Г-н Пибулсонгграм, Таиланд)

обязательством общества в отношении всех младенцев и детей младшего возраста, а это включает в себя надлежащее питание, условия жизни и медицинские услуги для детей и помощь молодым матерям и будущим матерям, включая просвещение по вопросам детского питания. В результате осуществления этих мер за прошедшие восемь лет материнская смертность в Таиланде снизилась более чем на 50 процентов, а младенческая смертность за прошедшие три года – на 20 процентов. Почти в 90 процентах таиландских деревень осуществляется первичное медико-санитарное обслуживание. Все таиландские дети проходят шестилетний курс обязательного обучения, и этот срок будет вскоре увеличен до девяти лет.

68. Одной из крупных задач правительства является защита детей от злоупотреблений и эксплуатация. Укрепление таиландских законов и правил, касающихся детского труда, наряду с проведением инспекций на местах, было весьма эффективным, а увеличение срока обязательного образования до девяти лет будет также содействовать сокращению детского труда.

69. В августе 1990 года правительство Таиланда в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) провело в Бангкоке Первую национальную ассамблею по вопросам развития детей, в работе которой участвовали представители правительственных и неправительственных организаций. Ассамблея уделила основное внимание вопросам минимальных основных потребностей детей с целью принятия политики и разработки новых стратегий действий. Принятая Ассамблеей Национальная декларация в интересах детей, в которой отражены положения Декларации, принятой на Встрече на высшем уровне в Нью-Йорке, послужит руководством при составлении следующего пятилетнего плана Таиланда, который должен начаться в 1992 году.

70. Провозглашение 1990 года Международным годом грамотности имело важное значение для международных усилий по содействию осуществлению пр в детей и их развитию. Образование является неотъемлемым правом каждого человека, краеугольным камнем цивилизованного общества и основным условием выживания. В этой связи его правительство гордится проведением у себя в стране Всемирной конференции по вопросам образования для всех, которая была организована в марте в сотрудничестве с ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, ПРООН и Всемирным банком. Основным результатом Конференции стало признание того факта, что грамотность не является достоянием немногих. Отныне она является не роскошью, а всеобщей необходимостью.

Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.